

## Věc C-178/03

### Komise Evropských společenství

v.

### Evropský parlament a Rada Evropské unie

„Žaloba na neplatnost – Nařízení (ES) č. 304/2003 Evropského parlamentu a Rady ze dne 28. ledna 2003 o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek – Volba právního základu – Články 133 ES a 175 ES“

Stanovisko generální advokátky J. Kokott přednesené dne 26. května 2005 . . .	I - 111
Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 10. ledna 2006 . . . . .	I - 129

### Shrnutí rozsudku

*1. Akty orgánů – Volba právního základu – Kritéria – Akt Společenství sledující dvojí cíl nebo mající dvě složky*

2. *Životní prostředí – Společná obchodní politika – Nařízení o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek*  
(Článek 133 ES a čl. 175 odst. 1 ES; nařízení Evropského parlamentu a Rady č. 304/2003)
3. *Žaloba na neplatnost – Zrušující rozsudek – Účinky – Omezení Soudním dvorem*  
(Článek 231 druhý pododstavec ES; nařízení Evropského parlamentu a Rady č. 304/2003)

1. Volba právního základu aktu Společenství se musí zakládat na objektivních skutečnostech, které mohou být předmětem soudního přezkumu, mezi něž patří zejména cíl a obsah aktu.

kumulace právních základů mohla způsobit újmu právům Parlamentu.

(viz body 41–43, 57)

Pokud přezkum aktu Společenství ukáže, že sleduje dvojí cíl nebo že má dvě složky, a pokud jedny z nich je možno identifikovat jako hlavní nebo převažující, zatímco druhé jsou pouze vedlejší, musí být akt založen na jediném právním základu, a sice na tom, který je vyžadován hlavním nebo převažujícím cílem nebo složkou. Výjimečně, pokud je oproti tomu prokázáno, že akt sleduje současně několik cílů nebo že má několik složek, které jsou neoddělitelně spjaté, aniž by jedny byly ve vztahu ke druhým druhořadé nebo nepřímé, bude muset být takový akt založen na různých odpovídajících právních základech. Nicméně, použití dvojího právního základu je vyloučeno, pokud jsou postupy stanovené pro každý z těchto základů neslučitelné nebo pokud by

2. Nařízení č. 304/2003 o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek obsahuje jak z hlediska cílů sledovaných jeho autory, tak z hlediska svého obsahu dvě neoddělitelně spjaté složky, aniž by jedna mohla být považována za druhořadou nebo nepřímou vzhledem ke druhé, z nichž jedna spadá do společné obchodní politiky a druhá do politiky ochrany lidského zdraví a životního prostředí.

Zaprvé totiž Rotterdamská úmluva o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu,

jejíž provedení je hlavním cílem nařízení č. 304/2003, obsahuje dvě složky regulace obchodu a ochrany lidského zdraví a životního prostředí, které jsou spjaty natolik úzce, že rozhodnutí o schválení uvedené Úmluvy jménem Společenství muselo být založeno na článku 133 ES a čl. 175 odst. 1 ES. Okolnost, že jedno nebo více ustanovení Smlouvy bylo zvoleno za právní základ pro schválení mezinárodní dohody, sice jistě nestačí k prokázání toho, že stejná ustanovení musejí být rovněž přijata za právní základ pro přijetí aktů provádějících uvedenou dohodu na úrovni Společenství. Nicméně v projednávaném případě je totožnost právních základů rozhodnutí o schválení Úmluvy jménem Společenství a nařízení provádějícího tuto Úmluvu na úrovni Společenství v každém případě nezbytná, s ohledem na zjevnou konvergenci mezi ustanoveními těchto dvou aktů, odrážející jak snahu o regulaci obchodu s nebezpečnými chemickými látkami, tak snahu o zabezpečení šetrného nakládání s uvedenými látkami nebo o ochranu zdraví osob a životního prostředí proti škodlivým účinkům obchodu s těmito látkami.

Zadruhé, ustanovení nařízení č. 304/2003 překračující rozsah působnosti Rotterdamské úmluvy plně

odůvodňovala použití článku 133 ES, vedle použití čl. 175 odst. 1 ES.

Proto mělo být nařízení č. 304/2003 založeno na obou odpovídajících právních základech, a těmi jsou v projednávaném případě články 133 ES a čl. 175 odst. 1 ES.

V tomto ohledu je třeba podotknout jednak to, že současné použití článku 133 ES a čl. 175 odst. 1 ES není vyloučeno z důvodu neslučitelnosti postupů stanovených pro tyto dva právní základy, jelikož doplňkové použití článku 133 ES nemohlo mít v projednávaném případě žádný vliv na pravidla hlasování použitelná v Radě, jelikož čl. 133 odst. 4 ES, stejně jako čl. 175 odst. 1 ES, stanoví, že při výkonu pravomocí, které jí poskytuje článek 133, rozhoduje Rada kvalifikovanou většinou. Kromě toho společné použití článku 133 ES a čl. 175 odst. 1 ES nemůže být na újmu právům Parlamentu, neboť i když první z těchto dvou článků formálně nestanoví účast tohoto orgánu, jedná-li se o přijímání takového aktu, jako v této věci, druhý naopak umožňuje Parlamentu přijmout akt na základě spolurozhodovacího postupu.

Z toho vyplývá, že uvedené nařízení č. 304/2003 je třeba zrušit, jelikož je založeno pouze na čl. 175 odst. 1 ES.

(viz body 44–47, 50, 56–60)

3. V důsledku vstupu nařízení č. 304/2003 o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek v platnost se režim použitelný na obchod s těmito látkami řídí tímto nařízením a Komise byla nucena na jeho základě přijmout několik roz-

hodnutí o dovozu do Společenství týkajících se některých chemických látek. Na základě těchto poznatků a především za účelem vyloučení jakékoli právní nejistoty, pokud jde o režim použitelný na obchod s těmito látkami po zrušení uvedeného nařízení, je tedy namístě, aby Soudní dvůr zachoval účinky tohoto nařízení až do přijetí, v přiměřené lhůtě, nového nařízení založeného na vhodných právních základech.

(viz body 62, 64–65)